

Troisième édition  
2006-04-01

**AMENDEMENT 1**  
2012-07-15

---

---

**Matériel de soudage aux gaz —  
Chalumeaux pour soudage aux gaz,  
chauffage et coupage — Spécifications et  
essais**

**AMENDEMENT 1**

*Gas welding equipment — Blowpipes for gas welding, heating and  
cutting — Specifications and tests*  
**AMENDMENT 1**  
*(standards.iteh.ai)*

[ISO 5172:2006/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fe81deb1-9a71-4c43-b3ae-68ed0e767d8c/iso-5172-2006-amd-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fe81deb1-9a71-4c43-b3ae-68ed0e767d8c/iso-5172-2006-amd-1-2012>



Numéro de référence  
ISO 5172:2006/Amd.1:2012(F)

© ISO 2012

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 5172:2006/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fe81deb1-9a71-4c43-b3ae-68ed0e767d8c/iso-5172-2006-amd-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fe81deb1-9a71-4c43-b3ae-68ed0e767d8c/iso-5172-2006-amd-1-2012>



### DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2012

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'Amendement 1 à l'ISO 5172:2006 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 44, *Soudage et techniques connexes*, sous-comité SC 8, *Matériel pour le soudage au gaz, le coupage et les techniques connexes*.

Il convient d'adresser les demandes d'interprétation officielles de l'un quelconque des aspects du présent Amendement au secrétariat de l'ISO/TC 44/SC 8 via votre organisme national de normalisation. La liste exhaustive de ces organismes peut être trouvée à l'adresse [www.iso.org](http://www.iso.org).

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[ISO 5172:2006/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fe81deb1-9a71-4c43-b3ae-68ed0e767d8c/iso-5172-2006-amd-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fe81deb1-9a71-4c43-b3ae-68ed0e767d8c/iso-5172-2006-amd-1-2012>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 5172:2006/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fe81deb1-9a71-4c43-b3ae-68ed0e767d8c/iso-5172-2006-amd-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fe81deb1-9a71-4c43-b3ae-68ed0e767d8c/iso-5172-2006-amd-1-2012>

# Matériel de soudage aux gaz — Chalumeaux pour soudage aux gaz, chauffage et coupage — Spécifications et essais

## AMENDEMENT 1

Page 7, 6.1

Remplacer le texte existant par le texte suivant.

Le marquage doit être lisible et durable et doit être conforme aux paragraphes 6.2 à 6.7.

Dans la suite du texte, le terme «fabricant» inclut également les distributeurs et les fournisseurs.

Page 7, 6.4

Remplacer le texte existant par le texte suivant:

Les exigences minimales relatives au marquage des buses sont données dans l'Annexe J.

Page 27, Article 10

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

Remplacer le texte existant par le texte suivant:

Le fabricant doit fournir des instructions d'utilisation avec chaque chalumeau. Elles doivent être rédigées dans la langue du pays où le chalumeau est vendu et doivent couvrir au moins les points suivants:

- types de gaz admissibles;
- toutes les données relatives aux pressions et débits applicables;
- explications relatives à tous les marquages;
- détails concernant le principe de mélange;
- dispositifs de sécurité exigés ou recommandés;
- avertissements de sécurité;
- mesures à prendre avant l'utilisation, y compris essai d'étanchéité;
- mode d'emploi, y compris allumage et extinction;
- service après-vente, entretien et réparations.

Les instructions doivent également inclure des informations détaillées relatives aux buses:

- le fabricant doit fournir à l'opérateur de chalumeau des instructions détaillées relatives aux réglages corrects des buses de chauffage ou de brasage;
- ces informations doivent inclure les réglages recommandés de pression en kilopascals et les débits en litres par minute de l'oxygène et du gaz combustible requis — il convient que ces réglages permettent d'obtenir des performances acceptables pour l'opérateur dans les conditions de fonctionnement normal;
- le fabricant doit fournir des informations de sécurité relatives à l'utilisation correcte, au fonctionnement des buses et aux équipements reliés utilisés pour le coupage, le soudage, ainsi que le chauffage ou le

brasage à l'oxygaz — il convient que ces informations soient données sous forme d'une documentation d'instructions ou imprimées sur la boîte du produit.

*Page 39*

Supprimer l'Annexe D.

*Page 46*

Ajouter l'Annexe J avant la Bibliographie. Voir le texte à la page suivante.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 5172:2006/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fe81deb1-9a71-4c43-b3ae-68ed0e767d8c/iso-5172-2006-amd-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fe81deb1-9a71-4c43-b3ae-68ed0e767d8c/iso-5172-2006-amd-1-2012>

## Annexe J (normative)

### Système de désignation uniforme des buses oxygaz

Dans l'industrie du soudage et du coupage à l'oxygaz, chaque fabricant d'équipements a son propre système pour désigner le calibre des buses oxygaz pour coupage, soudage, chauffage ou brasage. Ces systèmes sont basés sur de nombreuses caractéristiques des buses et sont souvent complètement arbitraires. En tout état de cause, il est actuellement impossible d'identifier une buse par le numéro de modèle d'un fabricant donné et de soumettre ce numéro à un fabricant différent en vue d'obtenir un produit ayant des performances et un calibre comparables, c'est-à-dire qu'il n'y a pas de consensus entre fabricants sur une désignation des buses permettant d'identifier celles avec des performances et une utilisation similaires.

Le système de marquage suivant fournit une base commune d'informations sur laquelle l'opérateur peut s'appuyer pour identifier les performances d'une buse d'un fabricant à un autre. Le but global de ce système est de fournir un système commun d'identification donnant lieu à un fonctionnement sécurisé des buses oxygaz, c'est-à-dire procurant l'assurance aux opérateurs qu'ils utilisent une buse correcte pour le travail qui est réalisé.

<b>Coupage ou soudage</b>
Nom, marque déposée ou marque d'identification du fabricant
Symbole pour le gaz combustible
Gamme d'épaisseur de la pièce ou code permettant une référence facile aux instructions d'utilisation
<b>Chauffage ou brasage</b>
Nom, marque déposée ou marque d'identification du fabricant
Symbole pour gaz combustible et oxygène ou air comprimé
Code pour permettre une référence facile aux instructions d'utilisation

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 5172:2006/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fe81deb1-9a71-4c43-b3ae-68ed0e767d8c/iso-5172-2006-amd-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fe81deb1-9a71-4c43-b3ae-68ed0e767d8c/iso-5172-2006-amd-1-2012>

---

---

**ICS 25.160.30**

Prix basé sur 3 pages